



# PRUGNOLO

**NOME SCIENTIFICO: PRUNUS SPINOSA**

**FAMIGLIA: ROSACEE**



## HABITAT:

Il prugnolo è una pianta spinosa spontanea dell'Europa, Asia, e Africa settentrionale; cresce ai margini dei boschi e dei sentieri, in luoghi soleggati. È una specie rustica che si adatta a terreni poveri e sassosi, lo si può trovare lungo le strade, negli incolti e al limitare dei boschi.

## DESCRIZIONE:

Il prugnolo ha un fusto molto ramificato con corteccia nerastra, rami molto spinosi. Le foglie sono alterne, ellittico-ovali con un corto picciolo e margine seghettato. I fiori sbocciano prima delle foglie a fine inverno, sono di colore bianco, piccoli, solitari o riuniti in fascetti; hanno un profumo intenso. Il frutto è una drupa rotonda blu scuro dal sapore aspro e allappante da acerba, acidulo-dolciastra a maturità.



## USO E PARTICOLARITÀ:

Il prugnolo è un arbusto importante sia perché gli uccelli nidificano tra i suoi rami, infatti ha la caratteristica di allargarsi molto mediante radici e virgulti laterali, formando macchie spinose così impenetrabili da fornire protezione agli uccelli, sia perché le api vanno a succhiare il nettare dei suoi fiori.

I frutti diventano commestibili e gradevoli solo a completa maturazione, dopo le prime gelate, e vengono utilizzati per fare liquori e marmellate.

Le spine del prugnolo hanno ispirato parecchi proverbi ad esempio: "stare sul pruno" (meglio conosciuto come "stare sulle spine", nel senso di stare a disagio, "essere un pruno nell'occhio di qualcuno" allusivo di persona molesta, "ogni pruno fa siepe" per dire che tutto serve o ha la sua importanza.



# THE BLACKTHORN

**SCIENTIFIC NAME: PRUNUS SPINOSA**

**FAMILY: ROSACEE**



## HABITAT:

The blackthorn is a spontaneous thorny plant of Europe, Asia, and northern Africa; it grows at the edge of woods and paths, in sunny places. It is a rustic species that adapts to poor and stony soils, it can be found along the roads, in uncultivated fields and at the edge of the woods.

## DESCRIPTION

The blackthorn has a very branched stem with blackish bark, very thorny branches. The leaves are alternate, elliptical-oval with a short petiole and serrated edge. The flowers bloom earlier than the leaves at the end of winter, they are white, small, solitary or gathered in bundles; they have an intense scent. The fruit is a dark blue, round drupe with a sour and tart flavor from unripe, acidulous-sweetish when ripe.



## USE AND PARTICULARITY:

The blackthorn is an important shrub both because the birds nest among its branches, in fact it has the characteristic of spreading much through roots and lateral shoots, forming thorny spots so impenetrable as to provide protection to the birds, and because the bees go and suck the nectar of its flowers.

The fruits become edible and pleasant only when fully ripe, after the first frosts, and are used to make liqueurs and jams.

The thorns of the blackthorn have inspired several proverbs for example: "stay on the bush" (better known as "stay on the thorns", in the sense of being uncomfortable, "being a bush in someone's eye" alluding to a harassing person, "plum makes hedge" to say that everything is useful or has its importance.







# PRUNELLIER

**NOM SCIENTIFIQUE: PRUNUS SPINOSA**

**FAMILY: ROSACEE**



## HABITAT:

Le prunellier est une plante épineuse spontanée d'Europe, d'Asie et d'Afrique du Nord; il pousse à l'orée des bois et des chemins, dans des endroits ensoleillés. C'est une espèce rustique qui s'adapte aux sols pauvres et caillouteux, on la trouve le long des routes, dans les champs incultes et à l'orée des bois.

## DESCRIPTION

Le prunellier a une tige très ramifiée avec une écorce noirâtre, des branches très épineuses. Les feuilles sont alternes, elliptiques-ovales avec un pétiole court et un bord dentelé. Les fleurs fleurissent avant les feuilles à la fin de l'hiver, sont blanches, petites, solitaires ou rassemblées en bottes; ils ont un parfum intense. Le fruit est une drupe ronde bleu foncé avec une saveur aigre et acidulée de non mûre, acidulée-sucrée à maturité.



## UTILISATION OU PARTICULARITÉ

Le prunellier est un arbuste important parce que les oiseaux nichent parmi ses branches, en fait il a la particularité de se répandre beaucoup à travers les racines et les pousses latérales, formant des taches épineuses si impénétrables qu'elles offrent une protection aux oiseaux, et parce que les abeilles vont sucer le nectar de ses fleurs.

Les fruits ne deviennent comestibles et agréables qu'à pleine maturité, après les premières gelées, et sont utilisés pour faire des liqueurs et des confitures.

Les épines du prunellier ont inspiré plusieurs proverbes, par exemple: "rester sur l'épine" (mieux connu sous le nom de "rester sur les épines", dans le sens d'être mal à l'aise).





# SCHLEHDORN

**WISSENSCHAFTLICHER NAME:: PRUNUS SPINOSA**

**FAMILIE: ROSACEE**



## HABITAT:

Der Schlehdorn ist eine spontan wachsende dornige Pflanze Europas, Asiens und Nordafrikas; er wächst an Waldrändern und Wegen, sowie an sonnigen Plätzen. Er ist eine rustikale Art, die sich an arme und steinige Böden anpasst.

Er ist steinig und kann entlang der Straßen, auf unbebautem Land und am Waldrand gefunden werden.

## BESCHREIBUNG

Der Schlehdorn hat einen stark verzweigten Stamm mit schwärzlicher Rinde und sehr dornige Äste. Die Blätter sind wechselständig, elliptisch-oval mit kurzem Blattstiel und gezacktem Rand. Die Blüten blühen im Spätwinter vor den Blättern, sind weiß, klein, einzeln oder in Büscheln gesammelt und duften intensiv. Die Frucht ist eine runde, dunkelblaue Steinfrucht, die im unreifen Zustand sauer und nicht schmackhaft im reifen Zustand süßlich-säuerlich schmeckt



## UTILISATION OU PARTICULARITÉ

Der Schlehdorn ist ein wichtiger Strauch, da Vögel unter seinen Zweigen nisten. Er die

Eigenschaft, sich mit Hilfe von Wurzeln und seitlichen Virgulen sehr stark auszubreiten und dabei so undurchdringliche Dornfelder zu bilden, die den Vögeln Schutz bieten.

Darüber hinaus saugen die Bienen den Nektar seiner Blüten.

Die Früchte werden erst bei vollständiger Reife, nach den ersten Frösten genießbar und angenehm. Sie werden für die Herstellung von Likören und Marmeladen verwendet.

Die Dornen der Schlehe haben mehrere Sprichwörter inspiriert wie: "auf Dornen zu stehen", im Sinne von sich in einer schwierigen Position zu befinden; "eine Pflaume im Auge von jemandem sein", in Anspielung auf eine lästige Person; "jeder Schlehdorn macht eine Hecke", um zu sagen, dass alles seinen Nutzen hat oder seine Bedeutung.

